



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1989/65  
6 February 1989  
ARABIC  
Original: FRENCH



# الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان  
الدورة الخامسة والاربعون  
البند ٩ من جدول الاعمال

حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة  
تحت السيطرة الاستعمارية أو الاجنبية أو الاحتلال الاجنبي

رسالة مؤرخة في ١ شباط/فبراير ١٩٨٩ وموجهة من مفير فييت نام لدى  
مكتب الامم المتحدة في جنيف الى رئيس لجنة حقوق الانسان

أتشرف بان احيل اليكم الوثيقة المرفقة التي تتضمن معلومات من أجل نظر  
اللجنة في دورتها الخامسة والاربعين في البند ٩ من جدول الاعمال المتعلق بحق الشعوب  
في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الاجنبية  
أو الاحتلال الاجنبي .

وأكون في غاية الامتنان اذا تكرمتم بتعميم هذه الوثيقة بوصفها وثيقة رسمية  
من وثائق اللجنة .

[توقيع] : تران هوان

السفير

رئيس وفد فييت نام

## المرفق

### التطورات الايجابية الجديدة في عملية ايجاد حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا

منذ الدورة الرابعة والاربعين للجنة حقوق الانسان ، ظهرت أدلة على حدوث تطورات ايجابية جديدة في عملية ايجاد حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا . والسمة الرئيسية لهذه التطورات مبينة أدناه :

١ - اجتماع جاكارتا غير الرسمي المعقود في الفترة من ٢٥ الى ٢٨ تموز/ يوليه ١٩٨٨ :

(أ) لأول مرة وبعد ١٠ سنوات من التوتر والوصول الى طريق مسدود ، عقدت الفئات الكمبوتشية الاربع ومجموعتا بلدان جنوب شرقي آسيا اجتماعا على مرحلتين في جاكارتا لمناقشة ايجاد حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا .

(ب) وأدت المناقشات الى نتائج ذات شأن أهمها النتيجة التي ذكرها رئيس الاجتماع ، سيادة السيد على الاتام ، وزير خارجية اندونيسيا في بيانه الختامي : "يشارك كل المشتركين في الرأي بأن القضيتين المترابطتين

الرئيسيتين للمشكلة الكمبوتشية هما انسحاب القوات الفيتنامية من كمبوتشيا ، الذي سيجري في اطار حل سياسي شامل ، ومنع تكرار سياسات وممارسات الابداء الجماعية التي يتبعها نظام بول بوت وتأمين وقف كل التدخل الاجنبي وامدادات الاسلحة الخارجية الى القوات الكمبوتشية المعارضة ."

(ج) وقرر الاجتماع تشكيل فريق عامل مؤلف من كبار المسؤولين من الاطراف في الاجتماع . واجتمع الفريق أولا في الفترة من ١٧ الى ١٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٨ في جاكارتا وأوصى بعقد اجتماع جاكارتا غير الرسمي الثاني خلال الاسبوع الثالث من كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ . وقد وافقت جميع الاطراف المعنية الآن على عقد الاجتماع غير الرسمي الثاني في جاكارتا في الفترة من ١٩ الى ٢١ شباط/فبراير القادم .

٢ - فرغت فييت نام من سحب ٥٠ ٠٠٠ من المتطوعين الفيتناميين في نهاية كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ وذكرت مرارا أنه سيتم سحب البقية في موعد لا يتجاوز ايلول/سبتمبر ١٩٨٩ كجزء من حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا . واذا تعذر ايجاد حل سياسي ، فسينسحب المتطوعون الفيتناميون كليا في ١٩٩٠ .

٣ - وحدثت تطورات ايجابية اخرى بصدد البحث عن حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا في الاشهر الاخيرة ، وهي :

(١) اجتماع القمة للفئات الثلاث في كمبوتشيا المعقود في فيسري - إن - تاردينوس في الفترة من ٧ الى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ . تم الاتفاق في هذا الاجتماع على انشاء لجنة عاملة مؤلفة من عدد يتراوح بين ثلاثة وستة من كبار المسؤولين من كل فئة لدراسة جميع الامكانيات لايجاد حل سياسي شامل لمشكلة كمبوتشيا .

(ب) اجتماع وزراء خارجية بلدان عدم الانحياز التالية : كوبا والهندسدا واندونيسيا وفيت نام وزمبابوي وممثل منظمة التحرير الفلسطينية في نيقوسيا في ٦ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨ . رغب المشتركون في هذا الاجتماع بالاتفاقات التي تم التوصل اليها في اجتماع جاكرتا غير الرسمي على المسألتين الرئيسيتين للحل السياسي لمشكلة كمبوتشيا .

(ج) زيارة نائب رئيس وزراء ماليزيا ، سعادة السيد عبد الغفار بابسا ، الى فيت نام في الفترة من ٢٦ الى ٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٨ . رغب الطرفان في البلاغ المشترك الصادر عن فيت نام وماليزيا بنتائج اجتماع جاكرتا غير الرسمي لأنه يعكس الجهود المبذولة داخل المنطقة لايجاد حل شامل ودائم لمشكلة كمبوتشيا . ولاحظ الطرفان أن اجتماع جاكرتا غير الرسمي هو خطوة ايجابية في ذلك الاتجاه واتفقا على الاشتراك بنشاط في الجهود التي يبذلها الفريق العامل الذي أنشاه الاجتماع ، وأعربا عن الأمل في احراز التقدم . واتفق الطرفان على العمل على تأمين نجاح اجتماع جاكرتا غير الرسمي .

(د) زيارة وزير خارجية الفلبين ، سعادة السيد راؤول منغلابوس ، الى فيت نام في الفترة من ٢٧ الى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ . جاء في البلاغ المشترك الصادر عن فيت نام والفلبين في نهاية هذه الزيارة أن الطرفين يلاحظان مع الارتياح أن مشكلة كمبوتشيا يجري تسويتها عن طريق التفاوض . ورغب الطرفان بالنتائج المحققة في اجتماع جاكرتا غير الرسمي في تموز / يوليه ١٩٨٨ واتفقا على اتخاذ ترتيبات للتشاور والتعاون بين الطرفين ومع الاطراف المعنية مباشرة فضلا عن الاطراف المعنية الأخرى بغية تأمين نجاح اجتماع جاكرتا غير الرسمي الثاني المقرر عقده فسي أوائل عام ١٩٨٩ .

(هـ) زيارة وزير خارجية تايلند ، سيادة السيد سيدي سافيتسيلا ، الى فيت نام في الفترة من ٩ الى ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ . جاء في البلاغ المشترك الصادر عن فيت نام وتايلند في نهاية تلك الزيارة أن الطرفين اتفقا على ضرورة التعاون بغية الاسراع بعملية ايجاد حل سياسي لمشكلة كمبوتشيا . ولاحظ الطرفان أن أنسب حل هو حل شامل يستند الى انسحاب جميع القوات الأجنبية ، وانهاء المساعدة والتدخل من الخارج ، والتوفيق بين الغثات الكمبوتشية بغية بناء كمبوتشيا ذات سيادة ومستقلة ومحايدة وغير منحازة ولا تشكل خطرا يتهدد البلدان المجاورة . ومن شأن حل كهذا أن يلبي مصالح الشعب الكمبوتشي والامن المشروع لجميع البلدان المعنية .

(و) المشاورات التي جرت في الفترة من ١٦ الى ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ في بكين بين نائبى وزيرين من فيت نام والصين . ناقش الطرفان تطبيق العلاقات بين البلدين والمسائل ذات الاهتمام المشترك ، بما في ذلك مشكلة كمبوتشيا .

٤ - ان التطورات الايجابية الجديدة المذكورة أعلاه توفر احتمالات طيبة لايجاد حل سياسي شامل لمشكلة كمبوتشيا في المستقبل غير البعيد ، وتضمن ممارسة شعب كمبوتشيا لحقوقه الأساسية ، بما في ذلك الحق في تقرير المصير .